E L Ő T E R J E S Z T É S

Zirc Városi Önkormányzat Képviselő-testülete
2017. január 26.-i ülésére

Tárgy: Zirc Városi Önkormányzat és a Zirci Német Nemzetiségi Önkormányzat közti Együttműködési megállapodás felülvizsgálata

Előadó: Ottó Péter polgármester

Előterjesztés tartalma: határozati javaslat

Szavazás módja: egyszerű többség

Az előterjesztés előkészítésében részt vett: Kapitány Zsolt osztályvezető, Pill Eszter osztályvezető

Az előterjesztés előkészítésében közreműködtek: Ügyrendi és Érdekképviseleti Bizottság

Láttam:

Sümegi Attila
jegyző

Tisztelt Képviselő-testület!

Zirc Városi Önkormányzat és a Zirci Német Nemzetiségi Önkormányzat között köttetett Együttműködési Megállapodást Zirc Városi Önkormányzat Képviselő-testülete a 239/2014.(XI.27.) határozatával, a Zirci Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 70/2014.(XI.11.) határozatával hagyta jóvá az alakuló üléseket követően.

A nemzetiségek jogállásáról szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban : Njt.) 80. §-a az alábbiakat tartalmazza:

„80. § *(1)[1] A települési önkormányzat hivatala, illetve az a hivatal, amelyik a helyi nemzetiségi önkormányzat székhelye szerinti helyi önkormányzat önkormányzati hivatali feladatát ellátja a helyi nemzetiségi önkormányzat részére biztosítja az önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeit, továbbá gondoskodik a működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátásáról. Az önkormányzati működés feltételei és az ezzel kapcsolatos végrehajtási feladatok:*

a) a helyi nemzetiségi önkormányzat részére havonta igény szerint, de legalább tizenhat órában, az önkormányzati feladat ellátásához szükséges tárgyi, technikai eszközökkel felszerelt helyiség ingyenes használata, a helyiséghez, továbbá a helyiség infrastruktúrájához kapcsolódó rezsiköltségek és fenntartási költségek viselése;

b) a helyi nemzetiségi önkormányzat működéséhez (a testületi, tisztségviselői, képviselői feladatok ellátásához) szükséges tárgyi és személyi feltételek biztosítása;

c) a testületi ülések előkészítése, különösen a meghívók, az előterjesztések, a testületi ülések jegyzőkönyveinek és valamennyi hivatalos levelezés előkészítése és postázása;

d) a testületi döntések és a tisztségviselők döntéseinek előkészítése, a testületi és tisztségviselői döntéshozatalhoz kapcsolódó nyilvántartási, sokszorosítási, postázási feladatok ellátása;

e) a helyi nemzetiségi önkormányzat működésével, gazdálkodásával kapcsolatos nyilvántartási, iratkezelési feladatok ellátása;

f) a jelnyelv és a speciális kommunikációs rendszer használatának biztosítása, és

g) az a)-f) pontban meghatározott feladatellátáshoz kapcsolódó költségek viselése a helyi nemzetiségi önkormányzat tagja és tisztségviselője telefonhasználata költségeinek kivételével.

(2)[2] Az (1) bekezdés szerinti kötelezettségének teljesítése érdekében a helyi önkormányzat harminc napon belül biztosítja a rendeltetésszerű helyiséghasználatot. A települési önkormányzat a települési nemzetiségi önkormányzattal, a területi önkormányzat a területi nemzetiségi önkormányzattal a helyiséghasználatra, a további feltételek biztosítására és a feladatok ellátására vonatkozóan megállapodást köt. ***A megállapodást minden év január 31. napjáig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő harminc napon belül felül kell vizsgálni.*** *A helyi önkormányzat és a nemzetiségi önkormányzat szervezeti és működési szabályzatában rögzíti a megállapodás szerinti működési feltételeket, a megállapodás megkötését, módosítását követő harminc napon belül.*

(3) A (2) bekezdés szerinti megállapodásban rögzíteni kell

a) a helyi önkormányzat és a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetésének előkészítésével és megalkotásával, valamint a költségvetéssel összefüggő adatszolgáltatási kötelezettségek teljesítésével, továbbá a helyi nemzetiségi önkormányzat önálló fizetési számla nyitásával, törzskönyvi nyilvántartásba vételével és adószám igénylésével kapcsolatos határidőket és együttműködési kötelezettségeket, a felelősök konkrét kijelölésével,

b) a helyi nemzetiségi önkormányzat kötelezettségvállalásaival kapcsolatosan a helyi önkormányzatot terhelő ellenjegyzési, érvényesítési, utalványozási, szakmai teljesítésigazolási feladatokat, továbbá a felelősök konkrét kijelölését,

---

[1] Megállapította: 2012. évi LXXVI. törvény 79. § (2). Módosította: 2014. évi XCIX. törvény 362. § 1.

[2] Módosította: 2014. évi XCIX. törvény 362. § 2.

c) a helyi nemzetiségi önkormányzat kötelezettségvállalásának a szervezeti és működési szabályzatban meghatározott szabályait, különösen az összeférhetetlenségi, nyilvántartási kötelezettségeket,

d) a helyi nemzetiségi önkormányzat működési feltételeinek és gazdálkodásának eljárási és dokumentációs részletszabályaival, valamint az ezeket végző személyek kijelölésének rendjével, és az adatszolgáltatási feladatok teljesítésével kapcsolatos előírásokat, feltételeket.

(4) A helyi önkormányzat és a helyi nemzetiségi önkormányzat megállapodásban rögzíteni kell, hogy a jegyző vagy annak - a jegyzővel azonos képesítési előírásoknak megfelelő - megbízottja a helyi önkormányzat megbízásából és képviseletében részt vesz a nemzetiségi önkormányzat testületi ülésein és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel.

(5) Önkormányzati működésen értendő a testületi üléseken és a közmeghallgatáson túl, a bizottságok működése, a tisztségviselői és képviselői megbízatás ellátása, valamint a kötelező önkormányzati feladatok ellátását szolgáló rendezvények megtartása is."

Az Njt. 80. § (2) bekezdésében foglaltak alapján a megállapodást minden év január 31. napjáig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő harminc napon belül felül kell vizsgálni. A 2014. november 27-ei hatállyal kötött VP01-Ö/0141-2/2014. számú megállapodás felülvizsgálatra került. A megállapodásban a számlavezető pénzintézet nevét javítani kellene, a félévi teljesítési kötelezettség jogszabály változás okán megszűnt, ezért törölni szükséges. Kapcsolattartás, véleményezés résznél a nemzetiségi oktatás kérdése benne van. Tekintettel arra, hogy az iskolák teljes egészében állami fenntartásba, működtetésbe kerültek, azonban az óvoda és bölcsőde fenntartása még önkormányzati feladat, ezért inkább a nemzetiségi nevelés elnevezés kerüljön bele. A sok kisebb módosítás helyett javasolom egy új megállapodás elfogadását azzal, hogy a régit hatályon kívül helyezzük.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet az előterjesztés megtárgyalására, illetve a határozati javaslat elfogadására.

Zirc, 2017. január 10.

Ottó Péter
polgármester

Határozati javaslat

Zirc Városi Önkormányzat Képviselő-testületének

…/2017.(…) határozata

a Zirci Német Nemzetiségi Önkormányzattal kötött Együttműködési megállapodás jóváhagyásáról

1. Zirc Városi Önkormányzat Képviselő-testülete a Zirc Városi Önkormányzat és a Zirci Német Nemzetiségi Önkormányzat közötti Együttműködési Megállapodást az előterjesztés 1. mellékletében foglaltak szerint jóváhagyja.
2. A Képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert az Együttműködési Megállapodás aláírására.

Felelős: Ottó Péter polgármester
Határidő: 1. pont esetében: azonnal
2. pont esetében: 2017. január 31.

Együttműködési megállapodás

mely létrejött egyrészről
Zirc Városi Önkormányzat Képviselő-testülete (székhelye: 8420 Zirc, Március 15. tér 1. adószáma: 15734006-2-19 , törzskönyvi nyilvántartási száma: 734004, képviseli : Ottó Péter polgármester) a továbbiakban helyi önkormányzat

másrészről

Zirci Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete (székhelye: 8420 Zirc, Petőfi Sándor utca 6. adószáma: 15785260-1-19 , törzskönyvi nyilvántartási száma: 785260 képviseli : Hédl József elnök) a továbbiakban: ZNNÖ – felek együttesen Együttműködő felek – között, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njt.) 80.§ (2) bekezdése, valamint az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (továbbiakban: Áht.) 27.§ (2) bekezdése alapján, az együttműködésük szabályairól az alábbiakban állapodnak meg:

Az Együttműködő felek jelen megállapodásban rögzítik a ZNNÖ helyiséghasználatával, a Njtv. 80.§ (1) bekezdésében meghatározott önkormányzati működési feltételek biztosításával kapcsolatos feladatok ellátásának, a költségvetés elkészítésének, jóváhagyásának eljárási rendjével és a költségvetési gazdálkodással, az információs és adatszolgáltatási, a beszámolási kötelezettség teljesítésével, valamint a nyilvántartási tevékenységgel, illetve a vagyonkezeléssel összefüggő szabályokat.

A megállapodás szabályainak kialakítása az alábbi jogszabályok figyelembevételével történt:
- a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (Njt.)
- Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX törvény (Mötv.)
- az államháztartásról szóló 2011. CXCV. törvény (Áht.)
- az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011.(XII.31.) Korm. rendelet (Ávr.)
- az államháztartás számviteléről szóló 4/2013. (I. 11.) Korm. rendelet (Áhsz.)
- a 370/2011. (XII.31.) Korm. rendelet a költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről

A helyi önkormányzat megbízottként Zirci Közös Önkormányzati Hivatal Jegyzőjét, Zirci Közös Önkormányzati Hivatal Pénzügyi Osztályának vezetőjét (továbbiakban: Pénzügyi Osztályvezető), továbbá Zirci Közös Önkormányzati Hivatal Önkormányzati Osztályának vezetőjét (továbbiakban: Önkormányzati Osztályvezető) jelöli ki a nemzetiségi önkormányzattal történő kapcsolattartásra.

A ZNNÖ testületi ülésein a helyi önkormányzat megbízásából és képviseletében a Zirci Közös Önkormányzati Hivatal Jegyzője vagy az általa megbízott köztisztviselő vesz részt. A résztvevő személy törvénysértés észlelésekor jelzéssel él.

I. Nyilvántartási adatok

1. Zirci Német Nemzetiségi Önkormányzat 2010. november 17. hatályosulási dátummal szereplő törzskönyvi adatai:
   Törzskönyvi alany neve: Zirci Német Nemzetiségi Önkormányzat
   Törzskönyvi azonosító szám: 785260
   Adószám: 15785260-1-19
   KSH statisztikai számjel: 15785260-8411-371-19

   Számlavezető pénzintézet: B3 TAKARÉK Szövetkezet
   Bankszámla száma: 73900030-18215687-00000000

II. Az önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeinek biztosítása

1. Zirc Városi Önkormányzat a Njt. 80. § (1) és (2) bekezdésében leírt követelmények biztosításához szükséges feltételekkel rendelkezik. A ZNNÖ tevékenységét a tulajdonában lévő 8420 Zirc, Petőfi S. u. 6. szám alatti ingatlanban végzi.

2. A Zirci Közös Önkormányzati Hivatal Önkormányzati Osztálya látja el:
   - a ZNNÖ testületi üléseinek előkészítését, különösen a meghívók, az előterjesztések, a testületi ülések jegyzőkönyveinek és valamennyi hivatalos levelezés előkészítését és
   - a testületi döntések és tisztségviselők döntéseinek előkészítését, a testületi és tisztségviselői döntéshozatalhoz kapcsolódó nyilvántartási, sokszorosítási, postázási feladatok ellátását.

3. A Zirci Közös Önkormányzati Hivatal Önkormányzati Osztálya és Pénzügyi Osztálya látja el a ZNNÖ működésével, gazdálkodásával kapcsolatos nyilvántartási, iratkezelési feladatait.

III. Könyvvezetés

1. A ZNNÖ könyvvezetését Zirci Közös Önkormányzati Hivatal Pénzügyi Osztályának Pénzügyi Csoportja (továbbiakban: Pénzügyi Csoport) végzi a POLISZ 2000 integrált gazdálkodási rendszer segítségével.

IV. A nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának előkészítése, tartalma, határideje

1. A ZNNÖ költségvetési határozatának előkészítése során a Pénzügyi Osztályvezető, az általa megbízott, Pénzügyi Csoport munkatárs személyén keresztül *(továbbiakban: Pénzügyi megbízott)*, a ZNNÖ költségvetési határozatának előkészítéséhez szükséges adatokat – a költségvetési törvényből adódó részletes információk rendelkezésre állást követően – közli a ZNNÖ elnökével, továbbá elkészíti a ZNNÖ költségvetési határozat-tervezetét a hozzá tartozó szöveges előterjesztéssel, melyet írásban juttat el a ZNNÖ elnökének.

2. A jegyző a helyi önkormányzat költségvetési rendeletét – annak Áht. 24. §-ának (3) bekezdésében rögzített határidőben történő elfogadását követő egy munkanapon belül – a ZNNÖ elnöke rendelkezésére bocsátja.

3. A ZNNÖ a helyi önkormányzat költségvetési rendeletének tervezetét – a helyi nemzetiségi közügyeket érintő ügyekben – véleményezheti, az erről szóló határozatát megküldi a jegyzőnek.

4. A Zirci Közös Önkormányzati Hivatal által elkészített költségvetési előterjesztést és a határozat tervezetét, a ZNNÖ elnöke terjeszti a ZNNÖ képviselő-testülete elé.

V. A költségvetési előirányzatok módosításának rendje

1. Ha a ZNNÖ az eredeti előirányzatán felül többletbevételt ér el, bevételkiesése van, illetve kiadási előirányzatain belül átcsoportosítást hajt végre, akkor módosítja a költségvetésről szóló határozatát figyelemmel az Áht 34. § (4) bekezdésére.
2. A Pénzügyi megbízott – a ZNNÖ elnökével történt egyeztetést követően - elkészíti a ZNNÖ költségvetési határozatát módosító határozat-tervezetet a hozzá tartozó szöveges előterjesztéssel, melyet írásban juttat el a ZNNÖ elnökének.
3. A Pénzügyi megbízott köteles a ZNNÖ költségvetésének előirányzatairól, azok alakulásáról elkülönített nyilvántartást vezetni.

VI. Költségvetési információ szolgáltatás rendje

1. Információ szolgáltatás a költségvetésről

1.1 A ZNNÖ elemi költségvetésénél az Ávr. 33. § (2) bekezdésében foglaltakat kell alkalmazni.

2. Beszámolási kötelezettség teljesítésének rendje

2.1 Az Avr.-ben előírt adatszolgáltatások, időközi költségvetési jelentések, időközi mérlegjelentések elkészítése a Pénzügyi megbízott feladata.

2.2 A naptári évről december 31-i fordulónappal éves költségvetési beszámolót kell készítenie a központilag előírt nyomtatványon és tartalommal. Az éves költségvetési beszámolót legkésőbb a következő év február 28-ig kell a felügyeleti szervnek megküldeni. A beszámolók elkészítéséért a Pénzügyi Osztályvezető felelős.

2.3 A Pénzügyi megbízott – a ZNNÖ elnökével történt egyeztetést követően - elkészíti a ZNNÖ zárszámadási határozat-tervezetét a hozzá tartozó szöveges előterjesztéssel, melyet írásban juttat el a ZNNÖ elnökének.

3. Adatszolgáltatások módja

3.1 Az elemi költségvetésről, az éves elemi költségvetési beszámolót a Pénzügyi Osztályvezető irányítása mellett a Pénzügyi megbízott készíti el és továbbítja a Magyar Államkincstár Veszprém Megyei Igazgatóságához a KGR-K11 rendszeren keresztül.

VII. A költségvetési gazdálkodás rendje

1. Finanszírozás

1.1 A ZNNÖ működésének általános támogatását, továbbá a nemzetiségi önkormányzatokat megillető feladatalapú támogatást a költségvetési törvényben meghatározottak szerint veszi igénybe.

1.2 Zirc Városi Önkormányzat a ZNNÖ működéséhez átadott pénzeszköz formájában járul hozzá. A helyi önkormányzat a mindenkori költségvetési rendeletében jóváhagyott, ZNNÖ-t megillető éves működési támogatás összegének ¼ részét negyedévente, a negyedév középső hónapjának utolsó munkanapjáig utalja át a ZNNÖ B3 TAKARÉK Szövetkezetnél vezetett önálló bankszámlájára.

2. Ügyrend

2.1 A pénzgazdálkodási jogkörök (kötelezettségvállalás, utalványozás, illetve a pénzügyi ellenjegyzés, az érvényesítés és a teljesítés igazolása) módjáról és az azt végző személyek kijelöléséről a ZNNÖ tekintetében Zirci Közös Önkormányzati Hivatal gazdálkodásával összefüggő feladataival kapcsolatos Szabályzata, továbbá a ZNNÖ szervezeti és működési szabályzata rögzíti.

2.1.1 Kötelezettségvállalás rendje

A ZNNÖ nevében a nemzetiségi önkormányzat feladatainak ellátása során fizetési vagy más teljesítési kötelezettséget vállalni (továbbiakban: kötelezettségvállalás) kizárólag az elnök, vagy az általa felhatalmazott elnökhelyettes jogosult.

A kötelezettségvállalás előtt a kötelezettséget vállalónak meg kell győződnie arról, hogy a rendelkezésre álló fel nem használt előirányzat biztosítja-e a kiadás teljesítésére a fedezetet.
Kötelezettségvállalás csak a Pénzügyi Osztályvezető, vagy az általa felhatalmazott személy pénzügyi ellenjegyzésével történhet.

2.1.2 Utalványozás

A ZNNÖ-nál a kiadás teljesítésének, a bevétel beszedésének vagy elszámolásának elrendelésére (továbbiakban: utalványozásra) kizárólag az elnök vagy az általa felhatalmazott elnökhelyettes jogosult.

Utalványozni csak az érvényesítés után Zirci Közös Önkormányzati Hivatal Pénzügyi Osztályvezetőjének, vagy az általa felhatalmazott személynek a pénzügyi ellenjegyzése mellett kerülhet sor.

2.1.3 Pénzügyi ellenjegyzés

Pénzügyi ellenjegyzésre a Pénzügyi Osztályvezető, vagy az általa felhatalmazott személy jogosult.

2.1.4 Érvényesítés

Az érvényesítést a Pénzügyi Csoport pénzügyi – számviteli szakképesítésű dolgozója végzi.

2.1.5 Teljesítés igazolása

A teljesítés igazolására a ZNNÖ Képviselő- testületének kijelölt tagja jogosult.

3. A ZNNÖ számlái, a házipénztár

3.1 A ZNNÖ, az önkormányzat gazdálkodásával és pénzellátásával kapcsolatos minden pénzforgalmát a B3 TAKARÉK Szövetkezetnél vezetett 73900030-18215687-00000000 számú számláján köteles bonyolítani.

3.2 A ZNNÖ házipénztárát a Pénzügyi Csoport kezeli. A pénzkezeléssel kapcsolatos részletes útmutatásokat Zirci Közös Önkormányzati Hivatal Házipénztár- és pénzkezelési szabályzata tartalmazza.

4. Vagyoni és számviteli nyilvántartás, adatszolgáltatás rendje

4.1 Vagyoni meghatározások

A Pénzügyi Csoport a ZNNÖ vagyoni, számviteli nyilvántartásait elkülönítetten vezeti.

4.2 Vagyoni nyilvántartás rendje

A Pénzügyi Csoport gondoskodik az év végi leltározás során a vagyonnövekedés, illetve az amortizáció, selejtezés során használatba, illetve használatból kivont vagyontárgyak nyilvántartásáról.

A ZNNÖ a nyilvántartott vagyon használatáról, és működtetéséről a vagyont használó szervezetekkel, az együttműködést nem érintő, külön megállapodást köt.

VIII. Kapcsolattartás, adatszolgáltatás

1. Együttműködés

1.1 A ZNNÖ elnöke a helyi önkormányzat Képviselő-testületi ülésén tanácskozási joggal vehet részt, az ülések időpontjáról, tervezett napirendjéről értesítést kell kapnia.

1.2 A helyi önkormányzat Képviselő-testülete munkatervének összeállítása során a ZNNÖ-nak javaslattételi lehetőséget biztosít, szükség szerint a javaslatok tárgyalásának előkészítésébe bevonja.

2. Véleményezés

2.1 A ZNNÖ véleményezési jogkörrel vehet részt a helyi önkormányzat döntés előkészítésében, különösen a nemzetiségi nevelést, a kulturális és közösségi élet minőségét, esélyegyenlőséget befolyásoló, döntések kezdeményezése tekintetében.

2.2 A ZNNÖ véleményezheti a helyi önkormányzat által, illetve társulásban fenntartott nemzetiségi nevelésben részt vevő intézmény előkészületi stádiumban levő munkatervét, vagy azzal kapcsolatban javaslattétellel élhet.

2.3 A ZNNÖ véleményezheti a helyi önkormányzat által, illetve társulásban fenntartott nemzetiségi nevelésben részt vevő intézmény vezetői állásására benyújtott pályázatokat. A pályázat elbírálásához javaslattétellel élhet.

3. Adatszolgáltatás rendje

3.1 Az Ávr-ben meghatározott adatszolgáltatás során szolgáltatott adtok valódiságáért, a számviteli szabályokkal és statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségért a ZNNÖ tekintetében az elnök felelős.

3.2 Az érintett önkormányzatok a Njt. 80. § (2) bekezdése alapján kötik meg a megállapodást és minden évben január 31-ig módosíthatják. A jegyző a megállapodásra vonatkozó jogszabályok változása miatti módosításának szükségességét a helyi önkormányzat és a ZNNÖ-nak jelzi, a helyi önkormányzat és a ZNNÖ képviselő-testülete a megállapodást szükség esetén határozatával módosítja.

IX. Záró rendelkezések

1. Az együttműködési megállapodást Zirc Városi Önkormányzat Képviselő-testülete a …/2017.(...) határozatával, a Zirci Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a …/2017.(..) határozatával hagyta jóvá.

2. Az Együttműködő felek megállapodnak, hogy a jelen szerződés tárgyában 2014. november 27-én általuk kötött VP01-Ö/0141-2/2014 számú Együttműködési Megállapodást megszüntetik.

Z i r c, 2017…….

…… ……..

Ottó Péter
Zirc Város Polgármestere

Hédl József
Zirci Német Nemzetiségi
Önkormányzat elnöke

……..
Zirci Közös Önkormányzati Hivatal
Jegyzője